

To International Residents

Payment of Municipal and Prefectural Residents Tax

英語版

City of Nagoya

Residents Tax

Who must pay

International residents having a domicile in Japan as of January 1 (base date for assessment) are required to pay residents tax to the municipality in which they reside as of January 1 for the income received from January to December of the previous year.

Residents tax, a local tax levied separately from national income tax, is divided into municipal residents tax and prefectural residents tax.

The amount of residents tax is determined by the income amount and the number of dependents.

How to pay

You must pay residents tax on your previous year's income in either of the following ways:

- Your company deducts the tax from your salary each month from June to May of the following year, and pays the tax to the Municipal Tax Office for you; or
- You pay the tax yourself, using a payment slip (*NOFUSHO*), which is sent to you by the Municipal Tax Office in charge of the ward where you are living as of January 1st.

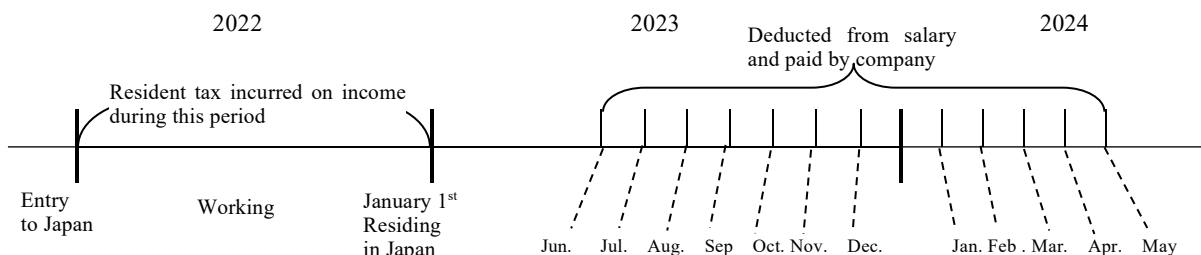
If you leave your job and there is tax due that was not paid by your company, or if you earn outside income apart from your monthly salary, you must pay the tax yourself, using the payment slip. The payment slip is sent to you by your Municipal Tax Office in each tax payment term.

Residents tax is normally paid in June, August, October, and January of the following year.

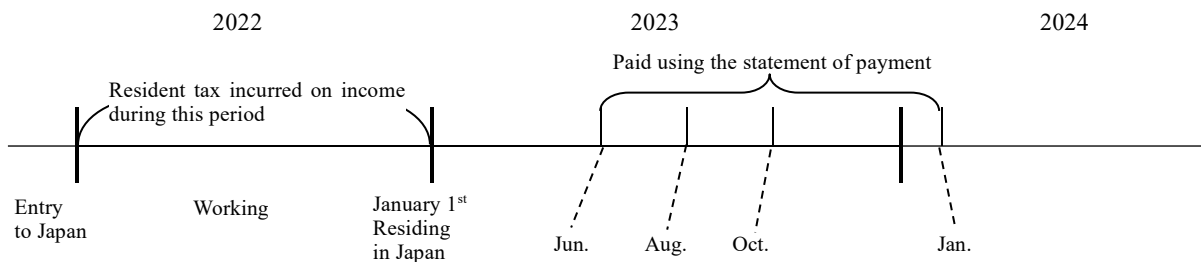
〈Example〉

To pay the residents tax for fiscal 2023 (April 2023 to March 2024)

◇ If tax is deducted from salary



◇ If you pay the tax



- ◆ You must pay your residents tax by the due date. If payment is overdue, a delinquency charge will be added. If you do not pay the tax even after a reminder (*TOKUSOKUJO*) is sent to you, a tax lien may be placed on your property.

☆ If you move out of Nagoya City

If you move out of Nagoya City, you must pay any remaining tax due to Nagoya City. If you have paid your tax using the payment slip, it will be sent to your new address. If the tax had been deducted from your salary, the tax will continue to be deducted from your salary.

Requests

If you are permanently leaving Japan, you must appoint an appropriate person to act as the administrator of your tax payment (*NOZEI KANRININ*), or pay any remaining tax due to Nagoya City before your departure.

If the tax had been deducted from your monthly salary, please ask your employer to deduct the remaining amount due in a lump sum. If you have paid your tax yourself using the payment slip, please report your intention of payment of the remaining amount due to the Municipal Tax Office in charge of the ward where you are living.

Where to pay

Resident tax can be paid at banks and post offices, convenience stores, Municipal Tax Offices, Ward Offices and Branch Offices, and City Hall, using the payment slip.

Certificates of tax payment and income

If you need certificates of tax payment (*NOZEI SHOMEISHO*) and/or income (*SHOTOKU SHOMEISHO*, titled *SHIMINZEI / KENMINZEI SHOMEISHO* in Nagoya), please apply at the Municipal Tax Office, the Ward Office or the Branch Office with your government-issued photo identification document (if you need the certificate(s) in English, please apply at the Municipal Tax Office in charge of the ward where you are living). You are also requested to bring the residents tax receipt(s) with you if you are applying for the certificate of tax payment within approximately one week of payment.

You will be charged 300 yen for a copy of each certificate.

Inquiries

If you have any questions, please ask a person who can speak Japanese to inquire on your behalf at the Municipal Tax Office in charge of the ward where you are living.

Ward of your residence	Phone No.	Municipal Tax Office in charge
Chikusa, Higashi	052-959-3303	Sakae Municipal Tax Office (8th Fl., NHK Nagoya Broadcasting Center Bldg.) 1-13-3 Higashi Sakura, Higashi-ku, Nagoya City
Naka, Moriyama	052-959-3304	
Kita, Meito	052-959-3323	
Nishi	052-433-4021	Honjin Municipal Tax Office (4th Fl., Government Office Complex, Nakamura Ward Office) 1-23-1 Matsubara-cho, Nakamura-ku, Nagoya City
Nakamura, Minato	052-433-4022	
Nakagawa	052-433-4023	
Atsuta, Tempaku	052-324-9804	Kanayama Municipal Tax Office (Meitetsu Masaki Daiichi Bldg.) 3-5-33 Masaki, Naka-ku, Nagoya City
Showa, Minami	052-324-9805	
Mizuho, Midori	052-324-9828	

【Nagoya International Center (a public interest incorporated foundation)】

TEL: 052-581-0100 Website: <https://www.nic-nagoya.or.jp/>

The Nagoya International Center provides free-of-charge consultation on administrative matters in general for non-Japanese residents at the Information Counter.

◆ Administrative consultation for non-Japanese residents is available in the following languages:

English, Portuguese, Spanish, Chinese, Korean, Filipino, Vietnamese, and Nepali

◆ Inquiry by email:

Japanese, English info@nic-nagoya.or.jp
Portuguese portugues@nic-nagoya.or.jp
Spanish espanol@nic-nagoya.or.jp
Chinese zhongwen@nic-nagoya.or.jp

Korean hangul@nic-nagoya.or.jp
Filipino filipino@nic-nagoya.or.jp
Vietnamese tieng-viet@nic-nagoya.or.jp
Nepali nepali@nic-nagoya.or.jp

英語版

Details of Tax Calculation Statement

* The formats of the Tax Calculation Statement and Tax Notification on this page are as of June 1, 2022.

令和4年度 市民税・県民税 課税明細書

氏名 _____ お問い合わせ番号 _____

I 所得金額 (あての所得金額が0かマイナスの場合には0が記載され、①の所得金額と一致しない場合があります。)

給与収入	
公的年金収入	
営業等収入	
農業収入	
不動産収入	
配当・利息・配当金	
公的年金等収入	
雑所得	
総合所得	
山林・退職	
合計 (計+②)	

II 課税となる所得金額 (千円未満切捨)

課税所得金額など (3-②) _____

III 算出所得割額

算出所得割額 (2) ①×7.7% _____ ①×2% _____

IV 算出所得割額から差し引く金額

調整控除額 (算出方法は下記参照) _____

税額控除額等 (内訳は下記参照) _____

配当割額控除額等 (算出方法は下記参照) _____

V 所得割額及び均等割額 (百円未満切捨)

所得割額 (2-③-④-⑤) _____

均等割額 _____

VI 納付していただく金額等

名古屋市の税減免条例による軽減額 _____

合計税額 (市民税・県民税の年税額) _____

市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8) _____

給与からの特別徴収税額及び納付確定済税額 _____

公的年金からの特別徴収税額 _____

仮特別徴収税額 _____

特別徴収税額 _____

差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫) _____

所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等) _____

所得金額調整控除額の内訳 (算出方法は裏面参照)

所得金額調整控除額 A _____ B _____

Aは給与収入が980万円超で子育て世帯等の方、Bは給与所得と公的年金等の雑所得のいずれもある方について、給与所得から控除した額です。

③ 調整控除額

課税所得金額 A _____

人的控除調整額 B _____

Aは上記の金額、Bは人的控除ごとに定められた金額の合計です。人的控除ごとに定められた金額は裏面をご覧ください。

合計所得金額が2,500万円超の場合は、適用を <調整控除額の算出> 受けることができます。

A ≤ 200万円 のとき	A > 200万円 のとき
市民税 県民税	市民税 県民税
AとBのいずれか小さい金額の 4% 1%	計算の基礎となる所得と同一または同等の 4% 1%
調整控除額	調整控除額

④ 税額控除額等の内訳 (算出方法は裏面参照)

(1) 配当控除-外国税額控除 _____

(2) 住宅ローン控除 _____

(3) 寄附金税額控除等 _____

(4) 所得割の調整措置 _____

⑤ 配当割額控除額等

上場株式等の配当等の支払時に徴収された住民税 (配当割額) や源泉徴収口所における株式等の譲渡時に徴収された住民税 (株式等譲渡所得割額) のうち、申告された金額です。

市民税 配当割額または株式等譲渡所得割額×3/5 _____

県民税 配当割額または株式等譲渡所得割額×2/5 _____

⑥ 所得割額から控除することができなかった配当割額控除額等

市民税 (3)-(2)-(3)-(4)) + 県民税 (3)-(3)-(3)-(4)) _____

合計 _____

合計の金額を、充てまたは過付します。充てた金額については、納税通知書の各欄を参照してください。

なお、配当割額控除額等を充てた結果、納める税額が1円単位となる場合があります。

この税額は令和3年中の所得に基づき計算したものです。この課税明細書は重要ですので大切に保管してください。

The Tax Calculation Statement shows the processes for calculating your resident tax.

Total income amount for the previous year from January to December (Amount given in Japanese yen)

Balance due
Annual tax amount to be paid according to the tax notification enclosed with the tax calculation statement

Please keep the tax notification, as it may serve to certify income.

Format of Tax Notification

令和4年度 市民税・県民税 納税通知書

1 所得額の内訳

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

2 差引納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

3 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

4 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

5 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

6 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

7 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

8 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

9 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

10 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

11 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

12 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

13 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

14 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

15 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

16 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

17 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

18 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

19 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

20 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

21 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

22 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

23 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

24 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

25 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

26 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額		
公的年金からの特別徴収税額		
仮特別徴収税額		
特別徴収税額		
差引 納付額 (9-⑩-⑪-⑫)		
所得割額から控除することができなかった配当 (源泉徴収額等)		

27 納付額の計算

所得	所得割	市民税所得割	県民税所得割
給与収入			
公的年金収入			
営業等収入			
農業収入			
不動産収入			
配当・利息・配当金			
雑所得			
総合所得			
山林・退職			
合計 (計+②)			

28 納付額の計算

算出所得割額	市民税	県民税
調整控除額		
税額控除額等		
配当割額控除額等		
所得割額		
均等割額		
合計税額		
名古屋市の税減免条例による軽減額		
合計税額 (市民税・県民税の年税額)		
市民税 (6+⑦)+県民税 (6+⑦)-8)		
給与からの特別徴収税額	</	